

YIC NEWS

2019年2月号

No. 343

Coffee Break

メキシコ

英語で出身地のことを紹介する「コーヒーブレイク」。2月は、太陽と海に抱かれた遺跡ロマンあふれる国“メキシコ”。起伏に富んだ地形や地域によって様変わりする気候が、古都や遺跡・ビーチリゾートなどの多彩な魅力を育んでいます。当センターで外国語講座スペイン語の講師をしているリリアナ アルバランさんが、母国の魅力を紹介します。



2月24日(日) 10:00~

参加費 一般200円 賛助会員 100円

※四日市国際交流センターにて受付中



講師：リリアナ アルバランさん



私の故郷メキシコは、北米大陸のなかにあり北側の国境はアメリカ合衆国と接しています。東京や名古屋からメキシコシティへの直行便が運航されています。ヒスパニック系以前の文明(マヤ・アステカ文明など)とヨーロッパの文明との文化的融合により、メキシコは多様な衣装・風味・人間、さらにはカトリック信仰にも影響を受け、魅惑的な国となっています。皆様の参加をお待ちしています。



2月の
ラウンジ展示
写真展
四日市の
冬景色

公益財団法人四日市市文化まちづくり財団
よっかいちこくさいこうりゅうせんたー
四日市国際交流センター

〒510-8601 四日市市諏訪町1-5 四日市市役所北館5階

【Tel】 059-353-9955

090-6572-9440 (Softbank)

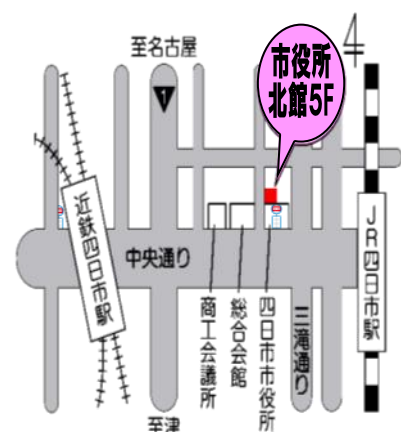
【Fax】 059-355-5931

【Email】 yic@yokkaichi-shinko.com

【URL】 <http://yokkaichi-shinko.com/yic/>

【開館】 9:00~17:00

【休館】 月曜日・祝祭日・年末年始



2月の開館日							開館	休館	イベント
日	月	火	水	木	金	土			
					1	2			
3	4	5	6	7	8	9			
10	11	12	13	14	15	16			
17	18	19	20	21	22	23			
24	25	26	27	28					

YIC 臨時職員 募集

YICでは、平成31年4月1日から四日市国際交流センターで働いていただく臨時職員を募集しています。明るくて元気で、国籍を問わず人とふれあい国際交流や多文化共生に貢献したい方のご応募をお待ちしています。

①フルタイム(週5日勤務) …通訳・一般事務 1名

●外国語(英語・ポルトガル語・スペイン語・中国語・ベトナム語など)ができる方

②パートタイム(週3日勤務) …経理・一般事務 1名

●経理ができる方

※①と②に共通する仕事内容は、窓口受付・相談業務・データ管理・イベントの企画運営・日本語学習支援・外国語講座・その他の業務を行っていただきます。

詳しいことは、YICにお問い合わせください。



※日本語指導に関する資格がある方歓迎!

応募締切
1月31日(木) 必着



日本語サークル ボランティア募集中



四日市国際交流センターでは、外国人向けのマンツーマンの日本語教室「日本語サークル」を毎日開催しており、「日本語サークル」ボランティアを募集しています。日本語を日本語で教えていただきますので、資格・教師経験・外国語の語学力など一切不要です。ご興味のある方は、当センターまでご登録・お問合せください。

ラウンジ展示 出展者募集!

YICでは、ラウンジの壁面を利用してプチ展示会を毎月行っています。展示会にあわせて出展者のご協力をいただきまして、外国人向けの体験会も行っています。現在、4月からの展示出展者の募集を受け付けています。どうぞ、お気軽にお問い合わせください。



2018年10月に開催した「アンデルセン手芸展」の作品と体験会の様子

にほんご

English

中文

Tiếng Việt

Português

Yokkaichi International Center Newspaper YIC NEWS Multi-languages



よっかいちこくさいこうりゅう

四日市国際交流センター（Y I C）では、いろんな国の文化や歴史

など紹介する「国際理解講座」（日本語）・「コーヒープレイク」

（英語）や「料理教室」などのイベントをおこなっています。それら

の講師を募集しています。あなたの国のことをお話しながら四日市の

みなさんと交流してみませんか。

こうし ねが
【講師へのお願い】

●日本語や英語が十分に話せること

●パワーポイントをつかってプレゼンテーションができること

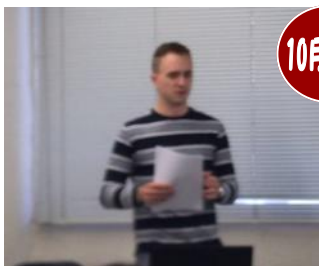
●参加者と国際理解のための交流を行うことに積極的なこと

●営利活動ではないこと

しゅれい
【謝礼】

●1講座 1人 3,000円 ※料理の材料はY I Cが用意します

最近のイベントから

平成
30年

10月28日

～コーヒープレイク「ブルガリア」～

四日市市在住でブルガリア国籍のトラヤノフ ヴェスコさんが、ブルガリアの観光名所やお祭り・歴史・食べ物について映像を使い、楽しく分かりやすく紹介しました。パートナーの鎌田かおりさんが、ブルガリアの家庭料理を来場者に振る舞っていただきました。



12月2日

～国際理解講座「マリンバプラス トーク&ライブ」～

ドイツを中心に音楽活動してきたトラヤノフ ヴェスコさん・鎌田かおりご夫妻がマリンバ一台を二人で演奏していただきました。また、ドイツでの大学生活や音楽活動をお話していただきました。来場者は、お二人の息の合った演奏とマリンバの温かい音色に魅了されていました。



12月9日

～コーヒープレイク「タイ」～

YICの外国語講座タイ語講師の小寺ワラーラットさんが、国旗の由来からタイ特有の市場や絢爛豪華なお寺・結婚式・伝統的な踊りなどを紹介しました。三重大大学のタイ人留学生の3人も特別参加していただき、若い人々のタイの文化を紹介していただきました。



12月15日

～コーヒープレイク「ALT」～

四日市市内の小・中学校で日本人教師の助手として外国語を教えている外国人講師（ALT）の3人が、母国アメリカのカリフォルニア州とアイダホ州について紹介しました。それぞれの出身地のことを若い視点から紹介していただき、来場者からは「今後もALTやYEFの話を聞く機会を増やして欲しい」という意見が寄せられました。

がいこくじんのためのじょうほう

日本語 にほんご	英語 English	中国語 中文	ベトナム語 Tiếng Việt	ポルトガル語 Português
無料 行政相談 ビザ（在留資格）の申請・変更、 国際結婚・離婚、国籍取得、帰化 申請などの手続きに関する相談。 毎月 第3日曜日 13:00～16:00 場所：四日市国際交流センター （Y I C） 予約制（1日5名まで） Tel：059-353-9955 090-6572-9440	Free Consultations Free consultations on administrative procedures relating to visa, immigration, nationality, international marriage & divorce, etc. Every 3rd Sunday, 1:00-4:00 PM Place: Yokkaichi International Center (YIC) Reservation required. Limited to 5 appointments each time. Tel: 059-353-9955 090-6572-9440	免费行政咨询 受理有关签证、在留许可、国际结婚/离婚、 归化、入国许可、国籍、 户籍等手续的咨询 行政咨询(免费): 每月第3个星期日 下午 1:00～4:00 地点：四日市国际交流中心 (YIC) 预约制（限额5名） Tel：059-353-9955 090-6572-9440	Thảo luận các vấn đề hành chính miễn phí Thảo luận về các thủ tục liên quan đến các vấn đề như đăng ký, thay đổi Visa (tư cách lưu trú), kết hôn quốc tế, li hôn, thay đổi quốc tịch, xin nhập tịch. Thời gian: Chủ nhật tuần thứ ba hàng tháng. 13:00 - 16:00 Địa điểm: Trung tâm giao lưu quốc tế Yokkaichi (YIC) (Phải đặt lịch hẹn trước, một buổi tối đa 5 người.) Số điện thoại: 059-353-9955 090-6572-9440	Consulta Gratuita com tabelião Visto, Autorização de residência, Casamento/Divórcio internacional, Naturalização, Autorização de entrada, Nacionalidade, Registro familiar etc. Terceiro domingo de cada mês, 13:00-16:00 Para reservar, por favor contactar a YIC. Máximo de 5 pessoas por dia. Tel: 059-353-9955 090-6572-9440
《イベント》	《Events》	《活动》	《Sự kiện》	《Eventos》
① コーヒープレイク「メキシコ」 外国語講座のスペイン語の講師であるリリアナ アルバランさんが母国メキシコを英語で紹介します。 日時：2月24日（日）10:00～12:00 場所：四日市国際交流センター（YIC） 定員：40人(要予約、先着順) 参加費：200円 予約：YICへ	① Coffee Break: Mexico Liliana Albarran, a Spanish teacher at YIC, will present on her home country, Mexico, in English. Date: Feb. 24 (Sun.) Time: 10:00 AM-12:00 Noon Place: Yokkaichi International Center (YIC) Limited to the first 40 people Reservation required. Cost: 200 yen Reserve at: YIC	① 喝咖啡的休息时间 墨西哥 外国語讲座の西班牙语讲师リリアナ アルバラン女士用英语介绍自己的国家-墨西哥。 日期：2月24日（星期日）10:00～12:00 地址：四日市国际交流中心（YIC） 定员人数：40人 （要预约 按先来后到顺序） 参加费用：200日元 报名地址：YIC	① Coffee Break "Mexico" Cô Liliana Albarran, giảng viên tiếng Tây Ban Nha của Trung tâm, sẽ có một buổi giới thiệu về quê hương Mexico của mình bằng tiếng Anh. Thời gian: Chủ nhật, ngày 24 tháng 2, lúc 10:00 - 12:00 Địa điểm: Trung tâm giao lưu quốc tế Yokkaichi (YIC) Giới hạn: 40 người, yêu cầu đăng ký trước (ưu tiên người đăng ký trước) Phí tham gia: 200 yên Liên hệ: YIC	① Coffee Break: México Liliana Albarán, professora de espanhol em um curso de língua estrangeira, apresentará sobre o seu país México em inglês. Data e hora: 24 de fevereiro (Dom) 10:00 - 12:00 Local: Centro Internacional de Yokkaichi (YIC) Vagas: 40 pessoas (Necessário fazer reserva. Vagas por ordem de reserva) Taxa de Participação: ¥200 Reservas com YIC

よっかいちこくさいこうりゅうせんたー

四日市国際交流センター



こうしき

公式 facebook

Y I Cからのお知らせを見ることができます。

「いいね」を押して、情報を共有しましょう！

賛
助
会
員
広
告

皆様心から愛される美酒造り「人も心、酒も心」
清酒宮の雪 蔵元 宮崎本店です。

宮崎本店は弘化三年創業(西暦1846年)、爾来百七十有余年
「品質本位」を社是にお客様に喜ばれるお酒造りを続けています。

株式会社 宮崎本店 四日市市鶴町南五味塚9
☎059-397-3111
https://www.miyanyuki.co.jp E-mail:info@miyanoyuki.co.jp

●平成30年度賛助会員（法人会員）様 順不同・敬称略（8／1現在）
株式会社シー・ティー・ワイ／四日市観光協会／四日市港振興会
NPO 日中友好協会四日市支部／四日市みなとライオンズクラブ
四日市商工会議所／株式会社東海テクノ／株式会社宮崎本店
五十鈴電業株式会社／釜屋株式会社／四日市消化器病センター